



พระราชบัญญัติ
คุ้มครองแรงงานในงานประมง
พ.ศ. ๒๕๖๒

พระบาทสมเด็จพระปรเมนทรรามาธิบดีศรีสินทรมหาวชิราลงกรณ
พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว

ให้ไว้ ณ วันที่ ๑๙ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๖๒
เป็นปีที่ ๔ ในรัชกาลปัจจุบัน

พระบาทสมเด็จพระปรเมนทรรามาธิบดีศรีสินทรมหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว
มีพระบรมราชโองการโปรดเกล้าฯ ให้ประกาศว่า

โดยที่เป็นการสมควรมีกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองแรงงานในงานประมง

พระราชบัญญัตินี้มีบทบัญญัติบางประการเกี่ยวกับการจำกัดสิทธิและเสรีภาพของบุคคล
ซึ่งมาตรา ๒๖ ประกอบกับมาตรา ๓๓ มาตรา ๓๗ และมาตรา ๔๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย
บัญญัติให้กระทำได้โดยอาศัยอำนาจตามบทบัญญัติแห่งกฎหมาย

เหตุผลและความจำเป็นในการจำกัดสิทธิและเสรีภาพของบุคคลตามพระราชบัญญัตินี้ เพื่อให้
การคุ้มครองสิทธิของแรงงานประมงและป้องกันการบังคับใช้แรงงานในงานประมงครบถ้วนสมบูรณ์และ
สอดคล้องกับมาตรฐานสากล ซึ่งการตราพระราชบัญญัตินี้สอดคล้องกับเงื่อนไขที่บัญญัติไว้ในมาตรา ๒๖
ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทยแล้ว

จึงทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ตราพระราชบัญญัติขึ้นไว้โดยคำแนะนำและยินยอมของ
สภานิติบัญญัติแห่งชาติทำหน้าที่รัฐสภา ดังต่อไปนี้

มาตรา ๑ พระราชบัญญัตินี้เรียกว่า “พระราชบัญญัติคุ้มครองแรงงานในงานประมง
พ.ศ. ๒๕๖๒”

Labour Protection in Fisheries Act B.E. 2562

MAHA VAJIRALONGKORN
BODINDRADEBAYAVARANGKUN, REX.

Given on the 19th Day of May B.E. 2562;
Being the 4th Year of the Present Reign.

His Majesty King Maha Vajiralongkorn Phra Vajiraklaochaoyuhua is graciously pleased to proclaim that:

Whereas it is expedient to have the law on labour protection in fisheries;

This Act contains certain provisions in relation to the restriction of rights and liberties of persons, in respect of which section 26 in conjunction with section 33, section 37 and section 40 of the Constitution of the Kingdom of Thailand permit by virtue of provisions of law;

The rationale and necessity for the restriction of rights and liberties of persons under this Act are to ensure that the protection of rights of labourers in fisheries as well as the prevention of forced labour in fisheries are complete and in accordance with international standards. In this regard, the enactment of this Act duly complies with the conditions as prescribed in section 26 of the Constitution of the Kingdom of Thailand;

Be it, therefore, enacted by the King, by and with the advice and consent of the National Legislative Assembly serving as the National Assembly, as follows:

Section 1. This Act is called the “Labour Protection in Fisheries Act, B.E. 2562”.

มาตรา ๒ พระราชบัญญัตินี้ให้ใช้บังคับเมื่อพ้นกำหนดหนึ่งร้อยแปดสิบวันนับแต่วันประกาศในราชกิจจานุเบกษาเป็นต้นไป

มาตรา ๓ ในพระราชบัญญัตินี้

“เจ้าของเรือ” หมายความว่า เจ้าของเรือประมง และให้หมายความรวมถึงผู้เช่าเรือประมง แต่มิให้หมายความรวมถึงเจ้าของเรือประมงซึ่งให้ผู้อื่นเช่าหรือใช้เพื่อประกอบกิจการประมงโดยตนเองไม่มีส่วนเกี่ยวข้องด้วย

“แรงงานประมง” หมายความว่า ผู้ควบคุมเรือประมงและคนประจำเรือตามกฎหมายว่าด้วยการประมง แต่มิให้หมายความรวมถึงผู้สังเกตการณ์ตามกฎหมายว่าด้วยการประมง

“เรือประมง” หมายความว่า ยานพาหนะทางน้ำทุกขนาดที่ใช้หรือเจตนาจะใช้เพื่อทำการประมงในทางการค้า

“ทำการประมง” หมายความว่า ทำการประมงตามกฎหมายว่าด้วยการประมง

“ประมงเพื่อการยังชีพ” หมายความว่า การทำการประมงเพื่อนำสัตว์น้ำมาบริโภคภายในครอบครัวหรือนำไปจำหน่ายให้กับชุมชนโดยตรง

“ประมงน้ำจืด” หมายความว่า ประมงน้ำจืดตามกฎหมายว่าด้วยการประมง

“ประมงเพื่อนันทนาการ” หมายความว่า การทำการประมงเพื่อการพักผ่อน การแข่งขันทางกีฬา หรือการอื่นตามที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ประกาศกำหนด

“นอกน่านน้ำไทย” หมายความว่า ทะเลหลวงที่อยู่พ้นจากเขตเศรษฐกิจจำเพาะตามประกาศเขตเศรษฐกิจจำเพาะของราชอาณาจักรไทย หรือสุดเขตไหล่ทวีปที่เป็นสิทธิอธิปไตยของราชอาณาจักรไทยตามกฎหมายระหว่างประเทศ สุดแต่เขตใดจะไกลกว่า และให้หมายความรวมถึงทะเลที่อยู่ในเขตของรัฐชายฝั่งอื่นนอกจากประเทศไทยด้วย

“สัญญาจ้าง” หมายความว่า สัญญาจ้างตามกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองแรงงาน

“ศูนย์ควบคุมการแจ้งเรือเข้าออก” หมายความว่า ศูนย์ควบคุมการแจ้งเรือเข้าออกตามกฎหมายว่าด้วยการประมง

“พนักงานเจ้าหน้าที่” หมายความว่า ผู้ซึ่งรัฐมนตรีแต่งตั้งให้ปฏิบัติการตามพระราชบัญญัตินี้

“รัฐมนตรี” หมายความว่า รัฐมนตรีผู้รักษาการตามพระราชบัญญัตินี้

Section 2. This Act shall come into force after the expiry of one hundred and eighty days as from the date of its publication in the Government Gazette.

Section 3. In this Act:

“vessel owner” means an owner of a fishing vessel and shall include a fishing vessel charterer but shall exclude an owner of a fishing vessel leased to another person or used for operating a fishery business without the owner’s involvement;

“fisher” means a fishing vessel skipper and a vessel worker under the law on fisheries but shall exclude a fishery observer under the law on fisheries;

“fishing vessel” means a water vehicle of every size that is used or intended to be used for the purpose of commercial fishing;

“fishing” means engaging in fisheries under the law on fisheries;

“subsistence fisheries” means fishing of aquatic animals for household consumption or for direct selling to a community;

“freshwater fisheries” means freshwater fisheries under the law on fisheries;

“recreational fisheries” means fishing for pleasure, competition or any other act as prescribed by the Minister in the Notification of the Ministry of the Agriculture and Co-operatives;”

“outside the Thai waters” means high seas which are outside the exclusive economic zone under the Notification of the Exclusive Economic Zone of the Kingdom of Thailand or which are beyond the continental shelf within the sovereign rights of the Kingdom of Thailand under international law, whichever is further, and shall include seas which are in the zone of other coastal states, apart from Thailand;

“contract of employment” means a contract of employment under the law on labour protection;

“port in - port out control center” means a centre for controlling a notification of entry and exit of fishing vessels under the law on fisheries;

“competent authority” means a person designated by the Minister to perform activities under this Act;

“Minister” means the Minister taking charge of the execution of this Act.

มาตรา ๔ ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงแรงงาน รักษาการตามพระราชบัญญัตินี้ และให้รัฐมนตรีแต่ละกระทรวง มีอำนาจแต่งตั้งพนักงานเจ้าหน้าที่เพื่อปฏิบัติการตามพระราชบัญญัตินี้ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับราชการของกระทรวงนั้น

หมวด ๑ บททั่วไป

มาตรา ๕ พระราชบัญญัตินี้ไม่ใช้บังคับกับการทำการประมงในกรณี ดังต่อไปนี้

(๑) ประมงเพื่อการยังชีพ

(๒) ประมงน้ำจืด

(๓) ประมงเพื่อนันทนาการ

(๔) การทำการประมงตามขนาดเรือหรือจำนวนแรงงานประมงที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ประกาศกำหนด

มาตรา ๖ นอกจากการปฏิบัติตามหลักเกณฑ์ที่บัญญัติไว้ในพระราชบัญญัตินี้ เจ้าของเรือ และแรงงานประมงต้องปฏิบัติในส่วนที่เกี่ยวกับหลักเกณฑ์ขั้นต่ำในการทำงาน การปฏิบัติหน้าที่ ที่พักอาศัย อาหาร การคุ้มครองความปลอดภัยและสุขอนามัยในการทำงานบนเรือประมง และการจัดสวัสดิการในการทำงาน บรรดาที่กำหนดไว้ในกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองแรงงาน กฎหมายว่าด้วยการจัดหางาน และคุ้มครองคนหางาน กฎหมายว่าด้วยการเดินเรือในน่านน้ำไทย กฎหมายว่าด้วยการบริหารจัดการการทำงานของคนต่างด้าว กฎหมายว่าด้วยการประมง กฎหมายว่าด้วยเงินทดแทน และกฎหมายว่าด้วยแรงงานสัมพันธ์ ทั้งนี้ เว้นแต่พระราชบัญญัตินี้จะได้บัญญัติไว้เป็นการเฉพาะหรือบัญญัติไว้เป็นอย่างอื่น

ในการจัดทำสัญญาจ้าง ต้องกำหนดให้รวมถึงเงื่อนไขหรือการจัดการอย่างอื่นเกี่ยวกับสภาพความเป็นอยู่ของแรงงานประมงและสภาพการทำงานทั้งบนเรือและบนท่าเทียบเรือ

เพื่อประโยชน์ในการปฏิบัติตามกฎหมายตามวรรคหนึ่ง ให้ถือว่าเจ้าของเรือเป็นนายจ้างและแรงงานประมงเป็นลูกจ้าง

ให้หน่วยงานที่มีหน้าที่รับผิดชอบกฎหมายตามวรรคหนึ่ง จัดทำรายงานจำนวนคดีและผลการดำเนินงานให้กระทรวงแรงงาน และให้กระทรวงแรงงานรวบรวมจัดทำรายงานเกี่ยวกับสถานการณ์

Section 4. The Minister of Agriculture and Cooperatives, the Minister of Transport and the Minister of Labour shall take charge of the execution of this Act, and each Minister shall have the power to designate a competent authority to perform activities under this Act in respect of the official service of such Ministry.

CHAPTER 1 GENERAL PROVISIONS

Section 5. This Act shall not apply to fishing in the following cases:

- (1) subsistence fisheries;
- (2) freshwater fisheries;
- (3) recreational fisheries;
- (4) fishing based on the size of fishing vessels or the number of fishers as prescribed by the Minister in the Notification of the Ministry of Agriculture and Cooperatives.

Section 6. In addition to compliance with the rules as prescribed in this Act, a vessel owner and a fisher shall comply with minimum requirements as regards work, performance of duties, accommodation, food, protection of safety and hygiene while working on board a fishing vessel and provision of welfare at work as prescribed in the law on labour protection, the law on employment protection and job seeker, the law on navigation in the Thai waters, the law on foreigners' working management, the law on fisheries, the law on compensation and the law on labour relations, unless specifically or otherwise as prescribed by this Act.

When preparing a contract of employment, conditions or other arrangements in relation to a fisher's living and working conditions both on board a fishing vessel and on a quay shall be included herein.

For the purpose of compliance with the law under paragraph one, it shall be deemed that a vessel owner is an employer and a fisher is an employee.

An agency which is responsible for the law under paragraph one shall prepare a report on the amount of cases and operation results for the Ministry of Labour, and the Ministry of Labour shall gather information, prepare a report on situations, the amount of cases, operations of related agencies and directions for future operation in relation to the protection of labourers in fisheries in accordance with international standards and present it to the Council of Ministers in accordance with periods of time as prescribed by the Minister of Labour.

จำนวนคดี การดำเนินการของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง และแนวทางการดำเนินงานในอนาคตเกี่ยวกับการคุ้มครองแรงงานในงานประมงให้สอดคล้องกับมาตรฐานสากล เสนอต่อคณะรัฐมนตรี ทั้งนี้ ตามระยะเวลาที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงแรงงานกำหนด

มาตรา ๗ บรรดาคดีที่เกิดขึ้นจากข้อพิพาทระหว่างเจ้าของเรือกับแรงงานประมง หรือ ทายาทหรือระหว่างบุคคลดังกล่าวกับเจ้าหน้าที่หรือหน่วยงานของรัฐ อันเกี่ยวกับสิทธิหรือหน้าที่ ตามพระราชบัญญัตินี้ ให้อยู่ในเขตอำนาจของศาลแรงงาน

หมวด ๒

การคุ้มครองแรงงานประมง

มาตรา ๘ ในการอนุญาตตามกฎหมายว่าด้วยการเดินเรือในน่านน้ำไทย กฎหมายว่าด้วยการบริหารจัดการการทำงานของคนต่างด้าว และกฎหมายว่าด้วยการประมง ที่เกี่ยวกับการทำงานของแรงงานประมง ให้กระทำได้เฉพาะกรณีที่มีผู้ขออนุญาตมีใบรับรองแพทย์แสดงว่ามีความพร้อมด้านสุขภาพในการทำงานบนเรือประมงซึ่งรวมทั้งสุขภาพด้านการได้ยินและด้านสายตาด้วย

มาตรา ๙ เมื่อมีเหตุดังต่อไปนี้เกิดขึ้นนอกน่านน้ำไทยหรือ ณ ต่างประเทศ แรงงานประมง มีสิทธิขอเดินทางกลับสถานที่ที่เจ้าของเรือรับแรงงานประมงเข้าทำงานหรือสถานที่ที่ตกลงกันไว้ในสัญญาจ้าง

(๑) ครบกำหนดเวลาตามสัญญาจ้างในระหว่างเวลาที่แรงงานประมงทำงานอยู่ ณ สถานที่อื่น อันมิใช่สถานที่ที่เจ้าของเรือรับแรงงานประมงเข้าทำงานและมิได้มีการตกลงต่อสัญญาจ้างต่อไป

(๒) เจ้าของเรือหรือแรงงานประมงบอกเลิกสัญญาจ้างก่อนครบกำหนดตามสัญญาจ้าง หรือ เจ้าของเรือเปลี่ยนแปลงเงื่อนไขในสัญญาจ้างโดยแรงงานประมงไม่ยินยอม

(๓) แรงงานประมงเจ็บป่วยจนไม่สามารถปฏิบัติหน้าที่ได้

(๔) แรงงานประมงถูกนำไปอยู่ในต่างประเทศไม่ว่าด้วยเหตุใดอันมิใช่เป็นความผิดของแรงงานประมง

เมื่อได้รับคำร้องขอจากแรงงานประมงตามวรรคหนึ่ง เจ้าของเรือต้องดำเนินการส่งแรงงานประมงนั้นมายังสถานที่ที่เจ้าของเรือรับแรงงานประมงเข้าทำงานหรือสถานที่ที่ตกลงกันไว้ในสัญญาจ้างโดยเร็ว ในระหว่างเวลาที่ยังไม่สามารถจัดส่งได้ด้วยเหตุใดอันจะโทษเจ้าของเรือมิได้ เจ้าของเรือต้องจัดให้แรงงานประมงมีที่พักในเรือหรือที่พักที่เหมาะสมและมีอาหารที่เพียงพอในการดำรงชีพ ทั้งนี้ เจ้าของเรือต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายทั้งปวง

Section 7. All cases which arise from disputes between a vessel owner and a fisher or an heir or between a person and a competent authority or a state agency and which are concerned with rights or duties under this Act shall be under jurisdiction of the Labour Court.

CHAPTER 2

PROTECTION OF FISHERS

Section 8. A permission under the law on navigation in the Thai waters, the law on foreigners' working management and the law on fisheries, in respect of the working of a fisher, maybe granted only in the case where an applicant for permission has a medical certificate attesting to fitness to perform duties on board a fishing vessel, including the hearing and sight of a fisher.

Section 9. On the occurrence of the following incidences outside the Thai waters or overseas, a fisher is entitled to request for a return to a place where a vessel owner has employed the fisher, or a place agreed upon in a contract of employment:

- (1) a contract of employment as expired while a fisher is working at a place other than a place where a vessel owner has employed the fisher and no agreement is made for an extension of a contract of employment;
- (2) a vessel owner or a fisher terminates a contract of employment before an expiry of the specified period of employment or a vessel owner alters conditions of a contract of employment without a fisher's consent;
- (3) a fisher is so sick as to be unable to perform duties;
- (4) a fisher is moved overseas on account of any causes which are not a fisher's fault.

Upon receipt of a request from a fisher under paragraph one, a vessel owner shall expeditiously repatriate such fisher to a place where the vessel owner has employed such fisher. During the time in which a repatriation is unable to be carried out on account of any causes not attributable to the vessel owner, the vessel owner shall provide the fisher with accommodation on board a fishing vessel or suitable accommodation as well as sufficient food to survive, provided that the vessel owner shall bear all costs.

ในกรณีที่แรงงานประมงขอใช้สิทธิตาม (๒) หากเหตุอันเกิดจากความผิดของแรงงานประมง หรือแรงงานประมงเป็นผู้เลิกละสัญญาจ้างโดยไม่มีเหตุอันสมควร แรงงานประมงต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการส่งกลับ

มาตรา ๑๐ ในกรณีที่เจ้าของเรือไม่ปฏิบัติตามมาตรา ๙ ให้พนักงานเจ้าหน้าที่มีอำนาจดำเนินการเพื่อให้แรงงานประมงได้เดินทางกลับมายังสถานที่ตามมาตรา ๙ และเมื่อได้เสียค่าใช้จ่ายไปเป็นจำนวนเท่าใด ให้เจ้าของเรือจ่ายคืนให้แก่พนักงานเจ้าหน้าที่พร้อมด้วยดอกเบี้ยในอัตราร้อยละสิบห้าต่อปีนับแต่วันที่พนักงานเจ้าหน้าที่ได้ออกค่าใช้จ่ายจนถึงวันที่ชำระครบถ้วน

ในการออกใบอนุญาตทำการประมงตามกฎหมายว่าด้วยการประมงหรือการต่ออายุใบอนุญาตใช้เรือตามกฎหมายว่าด้วยการเดินเรือในน่านน้ำไทย แล้วแต่กรณี ให้กระทำได้เฉพาะกรณีที่เจ้าของเรือได้ชำระค่าใช้จ่ายพร้อมดอกเบี้ยตามวรรคหนึ่งแล้ว

มาตรา ๑๑ ในกรณีที่มิค่าบริการและค่าใช้จ่ายในการจัดทำงานสำหรับแรงงานประมงให้ผู้จัดทำงานเรียกเก็บจากเจ้าของเรือ และเจ้าของเรือมีหน้าที่ต้องชำระค่าบริการและค่าใช้จ่ายดังกล่าว

มาตรา ๑๒ เจ้าของเรือต้องจัดให้แรงงานประมงได้รับสิทธิประโยชน์ด้านสุขภาพและสวัสดิการในด้านต่าง ๆ ตามที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงแรงงานประกาศกำหนด โดยจะจัดให้มีประกันที่คุ้มครองด้านสุขภาพและสวัสดิการดังกล่าว หรือวิธีอื่นใดที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงแรงงานประกาศกำหนด ก็ได้

มาตรา ๑๓ เรือประมงที่มีคาดฟ้าและมีขนาดตั้งแต่สามร้อยตันกรอสส์ขึ้นไป ต้องจัดให้มีที่พักอาศัยบนเรือประมงตามหลักเกณฑ์ที่กำหนดไว้ในกฎหมายว่าด้วยการเดินเรือในน่านน้ำไทย

มาตรา ๑๔ เรือประมงดังต่อไปนี้ ต้องมีใบรับรองว่าเรือผ่านการตรวจสอบสภาพความเป็นอยู่และสภาพการทำงานตามหลักเกณฑ์ที่อธิบดีกรมเจ้าท่าประกาศกำหนด

(๑) เรือที่ออกไปทำการประมงเกินกว่าสามวัน และมีความยาวตลอดลำ โดยวัดจากจุดที่อยู่หน้าสุดของหัวเรือถึงจุดหลังสุดของท้ายเรือ เป็นระยะเส้นตรงขนานไปกับเส้นแนวน้ำที่กำหนดไว้ตั้งแต่ยี่สิบหกจุดห้าเมตรขึ้นไป หรือ

(๒) เรือที่ออกไปทำการประมงเกินกว่าสามวันและเดินเรือออกไปนอกน่านน้ำไทย

ในการกำหนดหลักเกณฑ์ตามวรรคหนึ่ง อย่างน้อยต้องกำหนดระยะเวลาในการออกใบรับรองซึ่งต้องไม่เกินสิบวันทำการ อายุใบรับรองซึ่งต้องไม่เกินห้าปี และให้มีอำนาจกำหนดให้กรมประมง กรมสวัสดิการและคุ้มครองแรงงาน หรือสถาบันการตรวจเรือที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคมประกาศกำหนดตามกฎหมายว่าด้วยการเดินเรือในน่านน้ำไทย เป็นผู้ออกใบรับรองแทนได้

In the case where a fisher requests to exercise the right under (2), if such incidence in question results from the fisher's fault or termination of employment initiated by the fisher without reasonable causes, the fisher shall bear costs incurred in a repatriation.

Section 10. In the case where a vessel owner fails to comply with Section 9, a competent authority shall have the power to arrange for a repatriation the fisher to the place under Section 9, and the vessel owner shall reimburse costs incurred therein to the competent authority together with interest at the rate of fifteen percent per annum as from the date of payment made by the competent authority up to the date of full reimbursement.

An issuance of a fishing license under the law on fisheries or a renewal of a ship's license under the law on navigation in the Thai waters, as the case may be, shall be permissible only in the case where a vessel owner has made payment of costs together with interest under paragraph one.

Section 11. In the case where service fees and costs are chargeable in recruitment and placement for a fisher, an agent of recruitment and placement shall charge a vessel owner, and the vessel owner is entitled to pay such service fees and costs.

Section 12. A vessel owner shall provide a fisher with such rights and benefits as regards health and welfare as prescribed by the Minister in the Notification of the Ministry of Labour whereby the vessel owner may provide an insurance covering such health and welfare or any other means as prescribed by the Minister in the Notification of the Ministry of Labour.

Section 13. A decked fishing vessel of more than three hundred gross tonnages shall provide accommodation on board a fishing vessel in accordance with the rules as prescribed in the law on navigation in the Thai waters.

Section 14. The following fishing vessels shall have a certificate attesting that such fishing vessels have passed an inspection of living and working conditions in accordance with the rules as prescribed by the Director-General in the Notification of the Marine Department:

(1) a fishing vessel remaining at sea for more than three days and having length and over of more than twenty-six point five meters, taken as the distance in a straight line parallel to the designed waterline between the foremost point of the bow and the aftermost point of the stern; or

(2) a fishing vessel remaining at sea for more than three days and navigating outside the Thai waters.

The rules under paragraph one shall stipulate a period of time not exceeding ten working days for an issuance of a certificate and a period of validity of such certificate shall not exceeding five years, and may designate the Fisheries Department, the Department of Labour Protection and Welfare or a vessel inspection institute as prescribed by the Minister in the Notification of the Ministry of Transport under the law on navigation in the Thai waters as an issuer of a certificate on behalf of the Director-General.

ในการแจ้งออกทำการประมงเจ้าของเรือต้องแจ้งหมายเลขใบรับรองตามวรรคหนึ่งด้วยทุกครั้ง และศูนย์ควบคุมการแจ้งเรือเข้าออกจะอนุญาตให้เรือออกไปทำการประมงได้เมื่อใบรับรองยังไม่หมดอายุ

มาตรา ๑๕ ในกรณีที่แรงงานประมงร้องเรียนว่าเจ้าของเรือมิได้ปฏิบัติต่อตนให้ถูกต้องตามพระราชบัญญัตินี้ เจ้าของเรือจะบอกเลิกสัญญาจ้างหรือกระทำการใดอันเป็นเหตุให้แรงงานประมงไม่สามารถทนทำงานต่อไปได้เพราะเหตุแห่งการร้องเรียนดังกล่าวหรือเพราะเหตุที่ไปให้การเป็นพยานในเรื่องที่มีการร้องเรียนดังกล่าวมิได้

หมวด ๓ พนักงานเจ้าหน้าที่

มาตรา ๑๖ ในการปฏิบัติหน้าที่ตามพระราชบัญญัตินี้ ให้พนักงานเจ้าหน้าที่มีอำนาจดังต่อไปนี้

(๑) ขึ้นไปบนเรือประมงหรือเข้าไปในสถานที่ประกอบกิจการของเจ้าของเรือเพื่อตรวจสอบสภาพการทำงาน สภาพการจ้าง และสภาพความเป็นอยู่ สอบถามข้อเท็จจริง และรวบรวมพยานหลักฐานต่าง ๆ อันเป็นประโยชน์ต่อการตรวจสอบหรือพิสูจน์ข้อเท็จจริงในอันที่จะปฏิบัติการเพื่อให้เป็นไปตามพระราชบัญญัตินี้

(๒) มีหนังสือสอบถามหรือเรียกเจ้าของเรือ แรงงานประมง หรือบุคคลซึ่งเกี่ยวข้องมาชี้แจงข้อเท็จจริง หรือให้ส่งเอกสารหรือหลักฐานที่เกี่ยวข้อง เพื่อประกอบการพิจารณาดำเนินการตามพระราชบัญญัตินี้

(๓) มีคำสั่งเป็นหนังสือให้เจ้าของเรือหรือแรงงานประมงปฏิบัติให้ถูกต้องตามพระราชบัญญัตินี้

(๔) มีคำสั่งเป็นหนังสือห้ามนำเรือออกทำการประมงในกรณีที่เรือมีสภาพไม่ปลอดภัย หรือเจ้าของเรือไม่ปฏิบัติตามหลักเกณฑ์ขั้นต่ำในการทำงาน การปฏิบัติหน้าที่ ที่พักอาศัย อาหาร การคุ้มครองความปลอดภัยและสุขอนามัยในการทำงานบนเรือประมง หรือการจัดสวัสดิการในการทำงาน ไม่เป็นไปตามพระราชบัญญัตินี้ ทั้งนี้ จนกว่าจะได้มีการแก้ไขให้เป็นไปตามพระราชบัญญัตินี้ โดยต้องระบุเหตุผลในคำสั่งห้ามให้ชัดเจน

ในการใช้อำนาจตาม (๑) ให้พนักงานเจ้าหน้าที่แสดงบัตรประจำตัวต่อเจ้าของเรือ หรือผู้ที่เกี่ยวข้อง และเจ้าของเรือหรือผู้ที่เกี่ยวข้องต้องไม่กระทำการใดอันเป็นเหตุให้พนักงานเจ้าหน้าที่ไม่สามารถปฏิบัติหน้าที่ได้

In giving a notification of a departure for fishing, a vessel owner shall, on every occasion, notify a reference number of a certificate under paragraph one, and a port in - port out control centre may grant permission to such vessel for a departure for fishing when a certificate has not expired.

Section 15. In the case where a fisher files a complaint that a vessel owner fails to give the fisher proper treatment under this Act, the vessel owner shall not terminate a contract of employment or carry out any act causing the fisher to be unable to tolerate and continue working on account of such complaint or on account of giving testimony as a witness for the complaint.

CHAPTER 3 COMPETENT AUTHORITY

Section 16. In terms of a performance of duties under this Act, a competent authority shall have powers as follows:

(1) to get on a fishing vessel or enter into a vessel owner's place of business to inspect working conditions, employment conditions and living conditions, to make inquiries, and to gather evidence beneficial to an examination or proof of facts before proceeding further for compliance with this Act;

(2) to write an enquiry or summon to a vessel owner, a fisher or a person concerned to give explanation of facts or furnish a competent authority with documents or relevant evidence to assist a consideration of action to be pursued under this Act;

(3) to issue a written order demanding a vessel owner or a fisher to conform to this Act;

(4) to issue a written order prohibiting the use of a vessel for fishing in the case where the vessel is not safely manned or a vessel owner fails to comply with minimum requirements as regards work, performance of duties, accommodation, food, protection of safety and health while working on board a fishing vessel, or a provision of welfare at work does not comply with this Act, until rectification is carried out to secure compliance with this Act, provided that reasons shall clearly be indicated in a prohibition order.

In the exercise of the power under (1), a competent authority shall produce an identification card to a vessel owner or a person concerned, and the vessel owner or the person concerned shall not commit any act or refrain from any act which causes the competent official to be unable to perform duties.

บัตรประจำตัวพนักงานเจ้าหน้าที่ ให้เป็นไปตามแบบที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงแรงงานประกาศกำหนด

การปฏิบัติตาม (๑) และ (๔) ให้เป็นไปตามหลักเกณฑ์ที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงแรงงานประกาศกำหนด ทั้งนี้ ต้องกำหนดให้มีการบูรณาการในการปฏิบัติกรร่วมกันเพื่อลดความซ้ำซ้อนในการใช้อำนาจของพนักงานเจ้าหน้าที่

มาตรา ๑๗ เมื่อได้รับการร้องขอหรือร้องเรียนหรือมีพยานหลักฐานเชื่อว่าเรือประมงที่มีใช้เรือประมงไทยมีสภาพบนเรือที่เป็นอันตรายต่อชีวิต ความปลอดภัย หรือสุขภาพ อย่างร้ายแรง ให้พนักงานเจ้าหน้าที่มีอำนาจขึ้นไปบนเรือและตรวจเรือประมงดังกล่าวที่เข้ามาในราชอาณาจักร และในกรณีจำเป็นอันไม่อาจหลีกเลี่ยงได้จะสั่งให้กักเรือไว้จนกว่าจะมีการแก้ไขกรณีดังกล่าวก็ได้

หมวด ๔ บทกำหนดโทษ

มาตรา ๑๘ ผู้ใดขัดขวางหรือไม่ปฏิบัติตามคำสั่งของพนักงานเจ้าหน้าที่ตามมาตรา ๑๖ วรรคหนึ่ง หรือไม่ปฏิบัติตามหรือฝ่าฝืนมาตรา ๑๖ วรรคสอง ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินหนึ่งปี หรือปรับตั้งแต่สองหมื่นบาทถึงห้าหมื่นบาท หรือทั้งจำทั้งปรับ

มาตรา ๑๙ ความผิดตามพระราชบัญญัตินี้ ถ้าคณะกรรมการเปรียบเทียบเห็นว่าผู้ต้องหาไม่ควรได้รับโทษถึงจำคุกหรือไม่ควรถูกฟ้องร้อง ให้มีอำนาจเปรียบเทียบได้ ตามหลักเกณฑ์ที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงแรงงานประกาศกำหนด

คณะกรรมการเปรียบเทียบตามวรรคหนึ่ง ให้ประกอบด้วยผู้แทนสำนักงานอัยการสูงสุด เป็นประธานกรรมการ ผู้แทนสำนักงานตำรวจแห่งชาติ เป็นกรรมการ และผู้แทนกรมสวัสดิการและคุ้มครองแรงงาน เป็นกรรมการและเลขานุการ โดยให้มีทั้งในเขตกรุงเทพมหานครและในส่วนภูมิภาคได้ตามที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงแรงงานกำหนดตามความเหมาะสม

เมื่อผู้ต้องหาได้ชำระเงินค่าปรับตามจำนวนที่เปรียบเทียบภายในสามสิบวันนับแต่วันที่มีการเปรียบเทียบ ให้ถือว่าคดีเลิกกันตามประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญา

มาตรา ๒๐ ในกรณีที่ผู้กระทำความผิดเป็นนิติบุคคล ถ้าการกระทำความผิดของนิติบุคคลนั้น เกิดจากการสั่งการหรือการกระทำของกรรมการ หรือผู้จัดการ หรือบุคคลใดซึ่งรับผิดชอบในการดำเนินงาน

An identification card of a competent authority shall be in accordance with the form as prescribed by the Minister in the Notification the Ministry of Labour.

Compliance with (1) and (4) shall be in accordance with the rules as prescribed by the Minister in the Notification of the Ministry of Labour, which shall require integration of cooperation with a view to reducing an overlapping of the exercise of powers of a competent authority.

Section 17. Upon receipt of a request or a complaint or upon obtainment of evidence that a non-Thai fishing vessel has conditions on board which are clearly hazardous to life, safety or health, a competent authority shall have the power to get on and inspect such fishing vessel which enters the Kingdom and, in the case of inevitable necessity, the competent official may order the arrest of the fishing vessel until rectification of such incidences is carried out.

CHAPTER 4 PENALTIES

Section 18. Any person who obstructs or fails to comply with an order of the competent authority under section 16 paragraph one or fails to comply with or violates section 16 paragraph two shall be subject to an imprisonment for a term not exceeding one year, a fine of not exceeding twenty thousand to fifty thousand Baht, or both.

Section 19. In terms of offences under this Act, in the event that a settlement committee consider that an alleged offender should not be punished by imprisonment or should not be prosecuted, the committee shall have the power to carry out a settlement in accordance with the rules as prescribed by the Minister in the Notification of the Ministry of Labour.

The settlement committee under paragraph one shall consist of a representative of the Office of the Attorney General as a Chairperson, a representative of the Royal Thai Police as a member and a representative of the Department of Labour Protection and Welfare as a member and secretary. There may be settlement committees both in the area of Bangkok and in provincial areas as prescribed by the Minister of Labour as appropriate.

Upon payment by an alleged offender of a fine in the amount required by a settlement within thirty days as from the date of a settlement, it shall be deemed that a case is extinguished under the Criminal Procedure Code.

Section 20. In the case where an offender is a juristic person, in the case where an offence committed by such juristic person has resulted from an instruction or an action of a director or a manager or any person responsible for an operation of such juristic person or in the case where such person has a duty to give instructions or take action and refrains from giving instructions or taking action, thereby leading to the commission of the offence by such juristic person, such person shall also be liable to a penalty as provided for such offence.

ของนิติบุคคลนั้น หรือในกรณีที่บุคคลดังกล่าวมีหน้าที่ต้องสั่งการหรือกระทำการและละเว้นไม่สั่งการหรือไม่กระทำการจนเป็นเหตุให้นิติบุคคลนั้นกระทำความผิด ผู้นั้นต้องรับโทษตามที่บัญญัติไว้สำหรับความผิดนั้น ๆ ด้วย

บทเฉพาะกาล

มาตรา ๒๑ ใบรับรองแพทย์ซึ่งออกให้แรงงานประมงก่อนวันที่พระราชบัญญัตินี้มีผลใช้บังคับ ให้สามารถใช้แทนใบรับรองแพทย์ตามมาตรา ๘ ได้จนกว่าจะสิ้นอายุของใบรับรองแพทย์นั้น

มาตรา ๒๒ การจัดให้มีที่พักอาศัยบนเรือประมงตามมาตรา ๑๓ ไม่ใช่บังคับกับเรือประมงที่มีคาตาฟ้าและมีขนาดตั้งแต่สามร้อยตันกรอสส์ขึ้นไปที่มีอยู่แล้วในวันก่อนวันที่พระราชบัญญัตินี้มีผลใช้บังคับ เว้นแต่มีการขยายขนาดของตัวเรือ หรือที่พักอาศัย หรือระวางบรรทุกสัตว์น้ำหรือผลิตภัณฑ์สัตว์น้ำ ที่ถือเป็นการดัดแปลงเรือเป็นส่วนใหญ่ตามหลักเกณฑ์ที่กำหนดไว้ในกฎหมายว่าด้วยการเดินเรือในน่านน้ำไทย ภายหลังจากวันที่พระราชบัญญัตินี้มีผลใช้บังคับ

ความในวรรคหนึ่งไม่ใช่บังคับกับเรือประมงที่มีใช้เรือประมงไทยซึ่งมาขอจดทะเบียนเป็นเรือไทย ตามกฎหมายว่าด้วยเรือไทยภายหลังจากวันที่พระราชบัญญัตินี้มีผลใช้บังคับ เว้นแต่เรือประมงที่เคยจดทะเบียนเป็นเรือไทยและมีการขอยกเลิกทะเบียนเรือไทยเพื่อไปจดทะเบียนเป็นเรือของรัฐชายฝั่งอื่น ตามเงื่อนไขที่ได้รับอนุญาตให้ทำการประมงของรัฐชายฝั่งนั้น

ผู้รับสนองพระบรมราชโองการ

พลเอก ประยุทธ์ จันทร์โอชา

นายกรัฐมนตรี

TRANSITORY PROVISIONS

Section 21. A medicate certificate issued to a fisher prior to the date on which this Act comes into force may be held in lieu of a medical certificate under section 8 until the expiry of such medicate certificate.

Section 22. The provision of accommodation on board a fishing vessel under section 13 shall not apply to a decked fishing vessel of more than three hundred gross tonnage on the day prior to the date on which this Act comes into force unless there is an expansion of the size of a vessel or accommodation or a tonnage for a carriage of aquatic animals or aquatic animal products which is regarded as substantial modification of a vessel in accordance with the rules as prescribed in the law on navigation in the Thai waters subsequent to the date on which this Act comes into force.

The provisions of paragraph one shall not apply to a non-Thai fishing vessel in respect of which has been applied for a registration as a Thai vessel under the law on Thai vessels subsequent to the date on which this Act comes into force except that it is a fishing vessel which was previously registered as a Thai vessel and of which a registration as a Thai vessel was cancelled in order to register as a vessel of another coastal state in accordance with the conditions for fishing as approved by such coastal state.

Countersigned by:
General Prayut Chan-o-cha
Prime Minister

หมายเหตุ :- เหตุผลในการประกาศใช้พระราชบัญญัติฉบับนี้ คือ โดยที่เป็นการสมควรกำหนดหน้าที่ของเจ้าของเรือและการปฏิบัติหน้าที่ของแรงงานประมงให้สอดคล้องกับมาตรฐานสากล เพื่อคุ้มครองสิทธิของแรงงานประมงและป้องกันการบังคับใช้แรงงานในงานประมงที่มีความแตกต่างจากการทำงานของลูกจ้างทั่วไป เนื่องจากมีความเสี่ยงภัยทางทะเลและมีระยะเวลาการทำงานที่ต่อเนื่องเป็นเวลานาน อันเป็นการส่งเสริมและเพิ่มความสามารถในการประกอบกิจการประมงของประเทศ ตลอดจนเพื่อเป็นการอนุวัติการให้เป็นไปตามอนุสัญญาองค์การแรงงานระหว่างประเทศ ฉบับที่ ๑๘๘ ว่าด้วยการทำงานในภาคการประมง ค.ศ. ๒๐๐๗ จึงจำเป็นต้องตราพระราชบัญญัตินี้

Remark: - The rationale for the promulgation of this Act is that it is justifiable to prescribe duties of a vessel owner and performance of duties of a fisher in accordance with international standards. This is to protect rights of a fisher, to prevent forced labour in fisheries which is different from general employees as regards work on account of marine risks and long working hours, to support and increase competencies of fisheries in Thailand, and to implement provisions in compliance with the Work in Fishing Convention, 2007 (No. 188).